



# MOHSEN SARAJI

---

PORTFOLIO  
2002-2022



**MOHSEN  
SARAJI**

محسن سراجی

Name  
& Family name

**09128121530**

Contact  
number

**ART  
MANAGER**

مدیر هنری

Profession

**WWW.SARAAJ.ORG**

Website

**SARAJI.IR@GMAIL.COM**

Email

### **Artist Statement:**

Between the years 2007 and 2010, I was the administrator of Iran's Literary Award contest and the organizer of the Roshanaye Nazdik literary event. During this period of time I also published more than 20 titles from Iran's young and up-and-coming story-tellers and poets.

With the aim of introducing a new approach to urban art, I cooperated with Mashhad's municipality as its Deputy and Implementation Manager of Artistic Affairs from the year 2005 to

2010. In this period of time I worked with many artists to create and manage 800 works of art and events.

From 2013 to the present day, I established professional centers for urban art with a focus on the private sector; built and designed various themed parks and renowned amusement parks; and undertook urban beautification projects in more than 10 Iranian cities.

Some of my most noteworthy recent projects in Iran include: decorating Kish island with various city sculptures; building the largest and eighth largest statue in Iran and the world respectively called Ferdowsi's grandeur standing at a height of 38 meters in a tourism

attraction project; building Iran's first statue in water called Rostam's Battle with the Dragon in the port-city of Bushehr; building the largest statue of Rostam standing at 15 meters called Rostam's Grandeur in Mashhad's Ghahreman amusement park; undertaking development of artistic spaces in the tourism-oriented city of Namakabroud; and building the Messenger of the Sea statue standing at a height of 20 meters in the Persian Gulf's water purification district.

I also own close to 70 valuable works of art from young and up-and-coming Iranian artists in the form of sculptures and traditional artforms.

#### آرتیست استیتمنت:

از سال ۸۶ تا ۸۹ به عنوان دبیر جایزه ادبی ایران و برگزارکننده رویداد ادبی این روشنای نزدیک مولف بیش از ۲۰ عنوان کتاب از داستان نویسان و شاعران پیش رو ایران بودم. با هدف ارائه رویکردی تازه در هنر شهری از سال ۸۹ تا ۹۲ به عنوان قائم مقام و مدیر اجرایی امور هنری شهرداری مشهد همکاری کردم و در این مدت با مشارکت هنرمندان مشهدی بیش از هشتصد اثر و رویداد هنری خلق و ساماندهی کردیم. بعد از آن از سال ۹۲ تا کنون با تاسیس مراکز تخصصی هنر شهری با محوریت بخش خصوصی، نسبت به ساخت مجسمه، طراحی پارک های موضوعی متنوع، طراحی شهربازی های مطرح کشور و پروژه های زیباسازی شهری مطرح در بیش از ده شهر کشور اقدام کردم.

از مهمترین پروژه های سال های اخیر من در ایران می توان به پروژه زیباسازی جزیره کیش، ساخت بزرگترین مجسمه ایران و هشتادمین مجسمه بزرگ جهان با عنوان شکوه فردوسی به ارتفاع ۳۸ متر در پروژه تفریحی و گردشگری ثابت، ساخت اولین مجسمه در آب ایران با عنوان نبرد رستم با اژدها در بند بوشهر خلیج فارس، ساخت بزرگترین مجسمه رستم ایران به ارتفاع ۱۵ متر با عنوان شکوه رستم در شهربازی قهرمانان مشهد، پروژه توسعه فضاهای هنری شهر توریستی و گردشگری نمک آبرود و همچنین ساخت مجسمه پیامبر دریا به ارتفاع ۲۰ متر در مجتمع آب شیرین کن خلیج فارس اشاره کرد.

علاوه بر این در حال حاضر به عنوان مجموعه دار آثار هنری دارای نزدیک به ۷۰ اثر هنری فاخر و ارزشمند از هنرمندان جوان و پیشرو ایران هستم

2002

دبیر نخستین  
جایزه ادبی  
ایران

The  
Iranian  
Literary  
Award

"EEN

ROSHANAYE

موسس رویداد  
این روشنای  
نزدیک

NAZDIK"

Around the year 2002, I established an independent cultural institution to promote and award young Iranian poets and writers. The reason behind this endeavor was the lack of governmental and private sector support for the literary community. Our organization was the main instigator for the creation and publication of an encyclopedia of young Iranian writers and poets.

به دلیل عدم حمایت نهادهای دولتی و مدنی کشور از نویسندگان و شاعران جوان در دهه ۸۰، تصمیم گرفتم با تاسیس و راه اندازی جایزه مستقل ادبی ایران شاعران و داستان نویسان جوان پیشرو کشور را شناسایی و آثار آنها را به مخاطبان ادبیات کشور معرفی نمایم.

انتشار بیش از ۳۰ عنوان کتاب در قالب آثار منتخب جایزه ادبی ایران، دایره المعارف داستان نویسان و شاعران جوان، مجموعه کتاب‌های این روشنائی نزدیک با تیراژ بیش از ۱۰۰,۰۰۰ جلد کتاب مهمترین خروجی این رویداد هنری است.

بعضی از بزرگان ادبیات و هنر کشور از جمله «محمود دولت آبادی، ابوتراب خسروی، فرخنده آقایی، شاپورجوگرش و فاطمه معتمد آریا» حمایت خود را با نوشتن مقدمه بر مجموعه کتاب‌های منتخب این رویداد در سال‌های ۱۳۹۰-۱۳۸۹ اعلام کردند. انتشارات سخن گستر نیز به عنوان پارتنر مالی در تهیه و انتشار کتاب همراه این رویداد ملی بود.



We also published selected works from the submissions to the The Iranian Literary Award Een Roshanaye Nazdik. Our publications in total sold over 100,000 copies.



**In the years 2010-2011,** numerous established writers such as Mahmoud Dowlatabadi, Aboutorab Khosravi, Farkhondeh Aghaei, Shapour Jorkesh, Fatemeh Motamed-Arya expressed their support by writing forewords for selected titles. Sokhan Gostar Publishing was a financial partner in this national project and aided in the procurement and publication of the above mentioned titles.







مدیر بخش  
گرافیک شهری

Director  
of

**URBAN  
GRAPHICS  
IN MASHHAD  
ARTISTS'  
HOUSE**

خانه  
هنرمندان  
مشهد

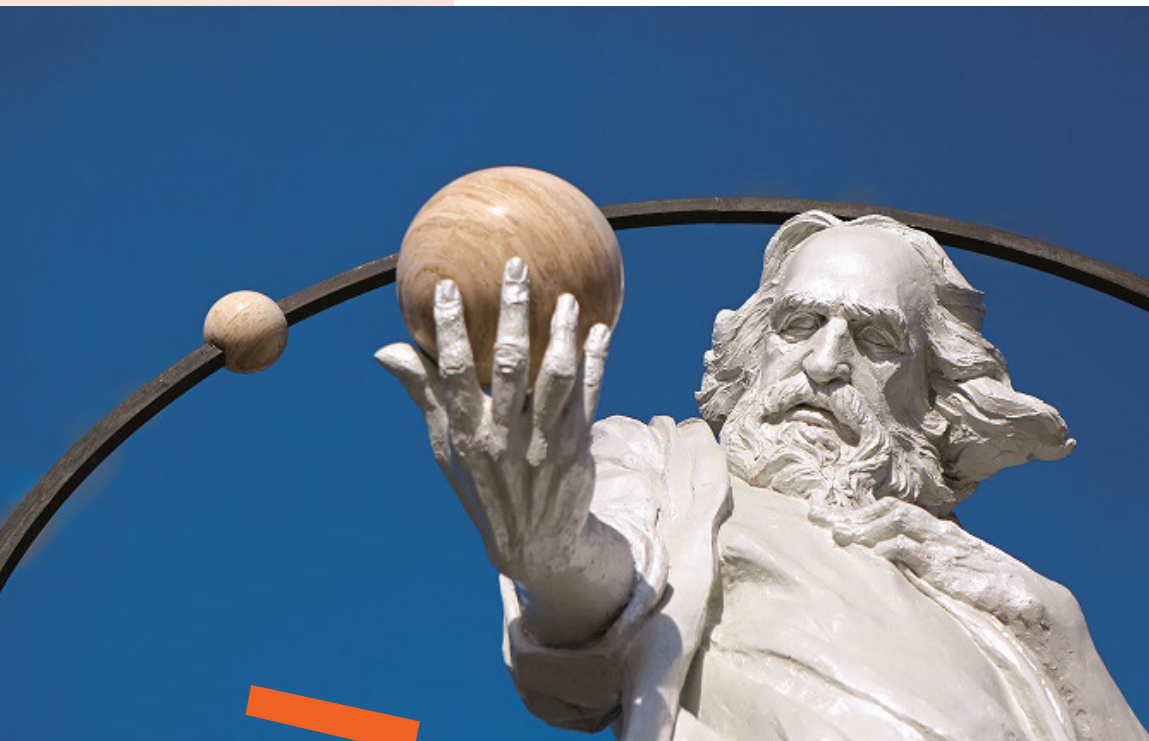
2009-2013



I believe that cities should be as diverse and dynamic as artistic methods which is why I studied the social constructs and needs of Mashhad. Artists and mayors of cities have an obligation to make their living spaces more attractive. I tried to fulfill that responsibility by proposing a visionary plan that reimagined what the city could be with respect to its cultural background, the religious beliefs, and the future potential of the city.

In order to rebuild the city's atmosphere, I worked with 400 artists for 5 years (2009-2013) to create more than 1,000 artistic works. During this time, I relied on themes such as nostalgia, happiness, the city's identity, and city growth. This revolutionary project was presented in 2013 in China's committee of metropolises in Guangzhou as well as in 2013 in the Organization for Islamic Cooperation (OIC).





با اعتقاد به لزوم پویایی شهر در گفتگو با هنر و شیوه‌های بیان متنوع هنری، شهر مشهد را به عنوان یک بستر اجتماعی مطالعه و نیازسنجی کردم.

با تدوین یک سند راهبردی برای شهر نسبت به انتخاب چشم انداز و ماموریت هنرمندان و مدیران شهری در خصوص زیباسازی شهر مشهد با توجه به عامل فرهنگی و به ویژه اعتقادات مذهبی بر اساس ظرفیت‌های محلی و با رویکردهای دائم و موقت اقدام کردم.

برگزاری نشست‌های تخصصی علمی، رویدادهای هنری معتبر و خلق بیش از ۱۰۰۰ اثر هنری شهری با مشارکت بیش از ۴۰۰ هنرمند در ۵ سال (۱۳۹۲-۱۳۸۸) با تکیه بر مفاهیم کلیدی نوستالژی، شادی و نشاط، هویت شهری، پویایی و زندگی آفرینی مهمترین معیارهای من برای تغییر فضای شهر مشهد بود.

**این پروژه با عنوان «استقبال از بهار» در سال ۱۳۹۱ مورد تقدیر اجلاس انجمن کلانشهرهای جهان (متروپلیس) در گوانجو چین و همچنین در سال ۱۳۹۲ مورد تقدیر بین المللی اجلاس مجمع عمومی شهرهای اسلامی جهان OICC در مکه قرار گرفت.**













Executive  
Director of

**THE FIRST  
GOVERNMENTAL  
URBAN ART  
COMPETITION**

مدیر  
اجرایی

**اولین فراخوان  
هنرهای شهری ایران**

2014



با نگاهی ملی و با هدف ایجاد مرجع تخصص هنرهای شهری ایران به عنوان مدیر اجرایی اولین فراخوان هنرهای شهری ایران انتخاب شدم و با مشارکت دبیرخانه کلانشهرهای ایران، در زمستان ۱۳۹۳ نسبت به انتشار فراخوان هنرهای شهری ایران با حضور و داوری اساتید ملی کشور از جمله فرشید مثقالی، ابراهیم جعفری، محمد سالاریان، ساعد مشکی و هادی مظفری اقدام کردم.

این فراخوان در اسفندماه ۱۳۹۳ با شناسایی بیش از ۲۰۰۰ اثر هنری و ۶۰۰ هنرمند به کار خود پایان داد. بعدها منتخبی از آثار این فراخوان در جزیره کیش و سایر شهرهای ایران ساخت و رونمایی شد.



As the executive director of the first governmental urban art competition, I organized a committee of judges, which included renowned artists such as: Farshid Mesghali, Ebrahim Jafari, Mohammad Salarian, Saed Meshki, and Hadi Mozafari. **In the winter of 2014**, with the cooperation of major city post offices, we received and judged 2000 works of art from 600 artists. Later on, a selection of the works our committee had received and judged were implemented and presented to the public in Kish and other cities.

# اولین فراخوان مسترهای شهری ایران

THE FIRST  
IRAN URBAN ARTS  
urbanarts.ir







Art  
Director of **THE**  
**CULTURE OF**  
**ADVERTISING**  
مدیر هنری **COMPANY**

زیباسازی پروژه جزیره  
کیش با مجسمه‌های  
هنری

2014-2018

I proposed a project by the name of "Kish: The Happy Island" to the free-trade zone agency of Kish. The project involved improving the island's aesthetic look by creating and placing beautiful sculptures with the cooperation of the private sector. After developing the project, proposing it, and working out the financial terms of the 5-year cooperation deal (2014-2018) between Kish's free-trade zone agency and the Cultural Media Management Company, I was charged with implementing my ideas with the help of other artists.

It was decided that our project should promote tourism by concentrating on appealing to children and thematically centering around the concepts of happiness and relaxation. With these concepts in mind we managed to create more than 80 sculptures. The crowning jewel of the project was the creation of a 14-meter figurative statue, the largest one in Iran, in the year 2014.







ما در این پروژه با توجه به موقعیت توریستی جزیره کیش نسبت به طراحی و اجرای آثار هنری در گفتگویی مناسب با موقعیت دریا و تمرکز بر شادی و نشاط با محوریت تعامل کودکان در قالب بیش از ۸۰ مجسمه و اثر هنری اقدام کردیم. تجربه ساخت بزرگترین مجسمه فیگوراتیو ایران در سال ۹۳ به ارتفاع ۱۴ متر از مهمترین دستاوردهای این پروژه می‌باشد.

با هدف «مشارکت بخش خصوصی در پروژه‌های زیباسازی شهری» پروژه کیش جزیره شاد را برای سازمان منطقه آزاد کیش تعریف کردم. پس از ایده‌پردازی و طراحی این پروژه و تدوین مدل مشارکت و همکاری مالی فی مابین سازمان منطقه آزاد کیش و شرکت مدیریت رسانه فراهنگ بر اساس برنامه زمانی ۵ ساله (۱۳۹۷-۱۳۹۳) نسبت به اجرای پروژه زیباسازی جزیره با همکاری سایر هنرمندان تلاش و اقدام کردم.













# THE BATTLE BETWEEN ROSTAM AND THE DRAGON

The  
Sculpture of

مجسمه نبرد رستم  
با اژدها در بندر  
بوشهر

2016

مهمترین دغدغه من در ساخت مجسمه‌های شهری « هویت تاریخی و ملی » است. در سال ۱۳۹۵ ساخت مجسمه نبرد رستم با اژدها را بر اساس داستان حماسی شاهنامه و بر مبنای طراحی استاد محمود فرشچیان به عنوان بزرگترین مجسمه در آب ایران در خلیج فارس و بندر بوشهر شروع کردم و در سال ۱۳۹۶ این مجسمه را در بندر بوشهر نصب کردم. مهمترین ویژگی این مجسمه ساخت آن در ۲۰۰ متری از ساحل دریا و اجرای فنداسیون آن در فاصله زمانی یک جذر و مد است.

In creating sculptures, I focus on historical and national identity. In 2016, I started the creation of the largest statue in water for the city of Bushehr, Iran. The statue was based on Mahmoud Farshchian's depiction of Shahnameh's epic story of the battle between Rostam and the dragon. Creation of the sculpture, the most fascinating part of which involved building a foundation 200 meters from the shore in a relatively short period of time, was completed in 2017.









**IMAM HASSAN**

Consultant  
and Designer  
of

**MOJTABA**

**(P.B.U.H)**

مشاور  
و طراح

**MOSQUE**

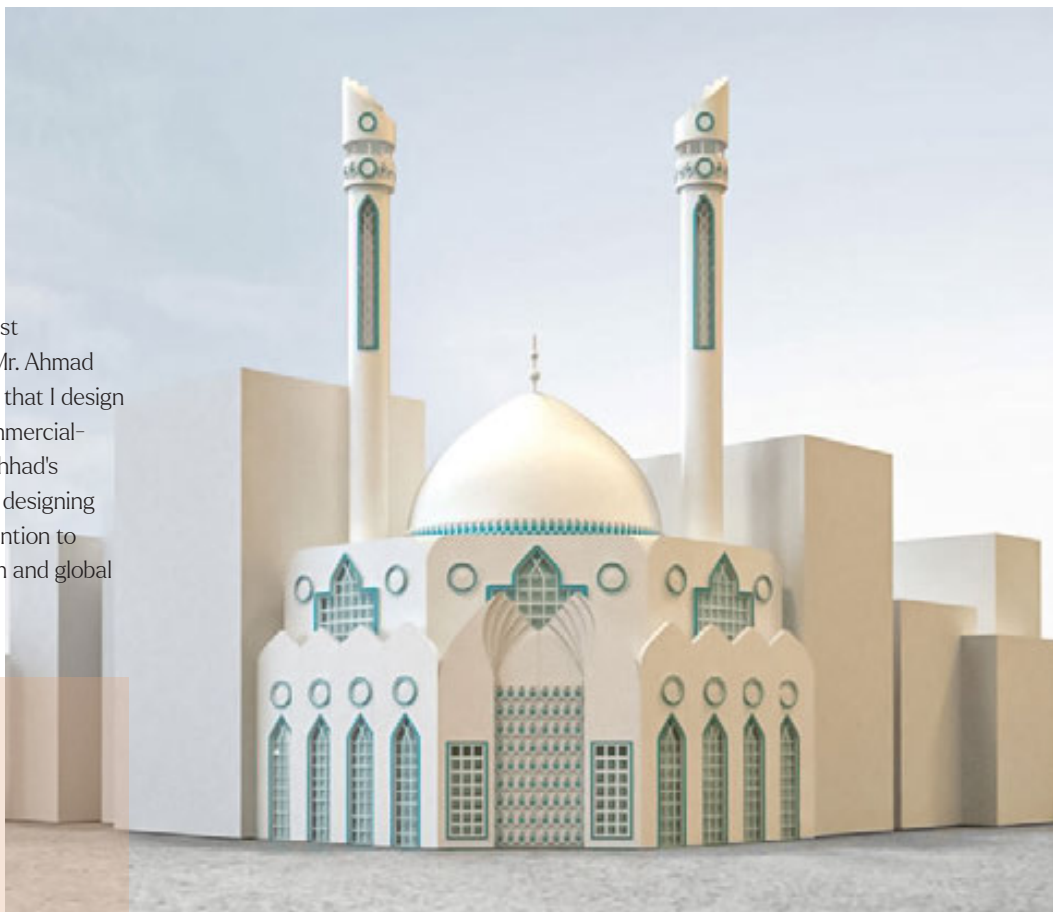
مسجد امام حسن  
مجتبی (ع) مشهد

2015



در سال ۱۳۹۴ و به سفارش مهندس احمدقندهاریون از پیشکسوتان ساخت و ساز کشور پروسه طراحی مسجد امام حسن مجتبی<sup>(ع)</sup> برای مجتمع تجاری و اقامتی رئوف در خیابان نواب مشهد را با توجه به بیان مینیمالیستی مفاهیم کلیدی طراحی از جمله مفهوم جهانی صلح توجه ویژه انجام دادم.

In 2015, one of the foremost engineers of the country, Mr. Ahmad Ghandehariyun, requested that I design a mosque for the Rauf commercial-residential complex in Mashhad's Navvab street. I obliged by designing a mosque with special attention to the concepts of minimalism and global understanding of peace.





**MINIATURE**

General Manager of Neshanshahr's  
Artistic Creations Center in Ahvaz's

**PARK,**

**THE BEAUTIFUL**

مرکز آفرینش‌های  
هنری نشان شهر

**CITY BOOK**

پارک مینیاتوری اهواز،  
کتاب شهر زیبا

2015

After accepting the role of General Manager in Neshanshahr's Artistic Creations Center in 2015, I set two main institutional initiatives for the division. The first was to start talks between the city's management and the private sector with the aim of attracting private investment into urban art projects including themed parks. The second initiative was the creation of a committee aimed at studying and

با قبول مسئولیت مدیرعاملی مرکز آفرینش‌های هنری نشان شهر در سال ۱۳۹۴، دو مأموریت اصلی را برای این بخش ترسیم کردم. اول ایجاد گفتگوی مناسب و متقابل مدیریت شهری و بخش خصوصی با رویکرد سرمایه‌گذاری در پروژه‌های هنر شهری از جمله پارک‌های موضوعی و دوم ایجاد مراجع کاربردی و علمی برای شناخت شیوه‌های بیان متنوع آثار هنری با بهره‌گیری از تجارب ملی و بین‌المللی.

دبیرخانه شهرداری کلانشهرهای کشور، سازمان منطقه آزاد کیش و شهرداری اهواز از مهمترین مراکزی بودند که در این مأموریت با من همراه بودند. تجربه طراحی پارک مینیاتوری اهواز در سال ۱۳۹۵ با شهرداری اهواز بر اساس همکاری متخصصین میان رشته‌ای معماری، هنر، عمران و فضای سبز و همچنین بهره‌گیری از تولید ماکت بناهای معماری با پرینتر سه بعدی مهمترین خروجی این دیدگاه بود. علاوه بر این در سال ۱۳۹۵ مجموعه دو جلدی شهر زیبا را با محتوی ده مقاله تخصصی در خصوص شیوه‌های بیان هنر شهری با همکاری انتشارات سخن گستر منتشر کردم.







making use of the various methods of communicating through art. A few of our most valued partners in these endeavors were the post offices of major cities, the free-trade zone agency of Kish and the mayor's office of Ahvaz. Designing Ahvaz's miniature park in 2016, was the result of a cooperation between architects, artists, construction engineers, and open spaces planners. Prior to getting the required approvals, we created a 3D printed model of our proposed project.

Following my previous efforts, I helped publish ten articles on the methods of communication in urban art, from various authors, in two volumes. The project was undertaken in 2016 with the help of Sokhan Gostar Publishing Company.



# IMPROVING THE AESTHETIC APPEAL OF BANDAR ABBAS

زیباسازی  
بندرعباس

مجسمه صیاد  
آفتاب ساحل سورو

2015

شهردار بندرعباس پس از بازدید تجربه موفق پروژه زیباسازی کیش، دغدغه هویت شهر بندرعباس را به عنوان اصلی ترین شاخص طراحی پروژه های زیباسازی پروژه شهر به من سپرد. در این پروژه که با مشارکت بیش از ۱۵ هنرمند صورت گرفت، بیش از ۱۰ اثر شاخص هنری با توجه به مفاخر، دانشمندان، مشاغل و زیستگاه بومی ایده پردازی، ساخته و نصب شد. شاخص ترین مجسمه این پروژه را با عنوان « صیادان آفتاب » به عنوان اولین مجسمه در آب ایران با متریا ل فایبرگلاس به ارتفاع ۶ متر در ساحل سورو ساختم.



**Following the successful completion of our projects in Kish, the mayor of Bandar Abbas inspected my work and commissioned me to develop a similar project for his city. In fulfilling my responsibilities I paid special attention to the city's identity.**

15 artists participated in implementing the project, which resulted in 10 works that focused on the city's prominent scientists, professions, living areas, and topics the citizens took pride in. I built the most iconic work of this collection in Suro beach. It is called "the fishermen of the sun" and is the first 6-meter tall fiberglass statue constructed on water in Iran.

2016

**NAJAFABAD**

The Pasture  
statue of **IN**

مجسمه  
چراگاه

**ISFAHAN**

**نجف آباد اصفهان**





In 2016, the Managing Director of Isfahan's urban appeal agency suggested that I create a work that would carry the message of traditional art and friendship with nature, which I implemented in the form of the Pasture statue. The sense of satisfaction I got from creating the Pasture statue was unparalleled.

در سال ۱۳۹۵ و به توصیه مدیرعامل سازمان زیباسازی اصفهان، ایده گفتگو دوستی طبیعت و هنرهای سنتی را در قالب مجسمه چراگاه برای شهر نجف آباد به اجرا گذاشتم. ساخت این مجسمه از دلنشین ترین مجسمه‌هایی بود که تا کنون تجربه ساختش را داشتم.







2017

**YAZD:  
MY BELOVED  
CITY**

یزد، شهری که  
دوستش دارم



Yazd's mayor became acquainted with my projects in Isfahan's international urban services exhibition and entrusted us with decorating his city for the coming of spring in 2017. The project was called "Yazd: the city I love". The most significant messages we wanted to communicate in our works was the abstract concept of spring, which was exemplified in international stories about the season.

شهردار یزد در حاشیه نمایشگاه بین المللی خدمات شهری مشهد ضمن آشنایی با توانمندی‌های ما، پروژه زیباسازی شهر یزد به مناسبت بهار سال ۱۳۹۶ را تحت عنوان «یزد، شهری که دوستش دارم» به من سپرد. مهمترین رویکردم در طراحی و اجرای آثار هنرشهری یزد بیانی انتزاعی از مفهوم بهار و ایجاد آثار تعاملی و مبتنی بر داستان‌های جهانی بود.









Manager  
of

**THE ARTISTIC  
SEPTEMBER  
EVENT IN ABAN  
COMMERCIAL  
COMPLEX**

مدیر  
رویداد

شهریور هنری  
آبان مشهد

2017

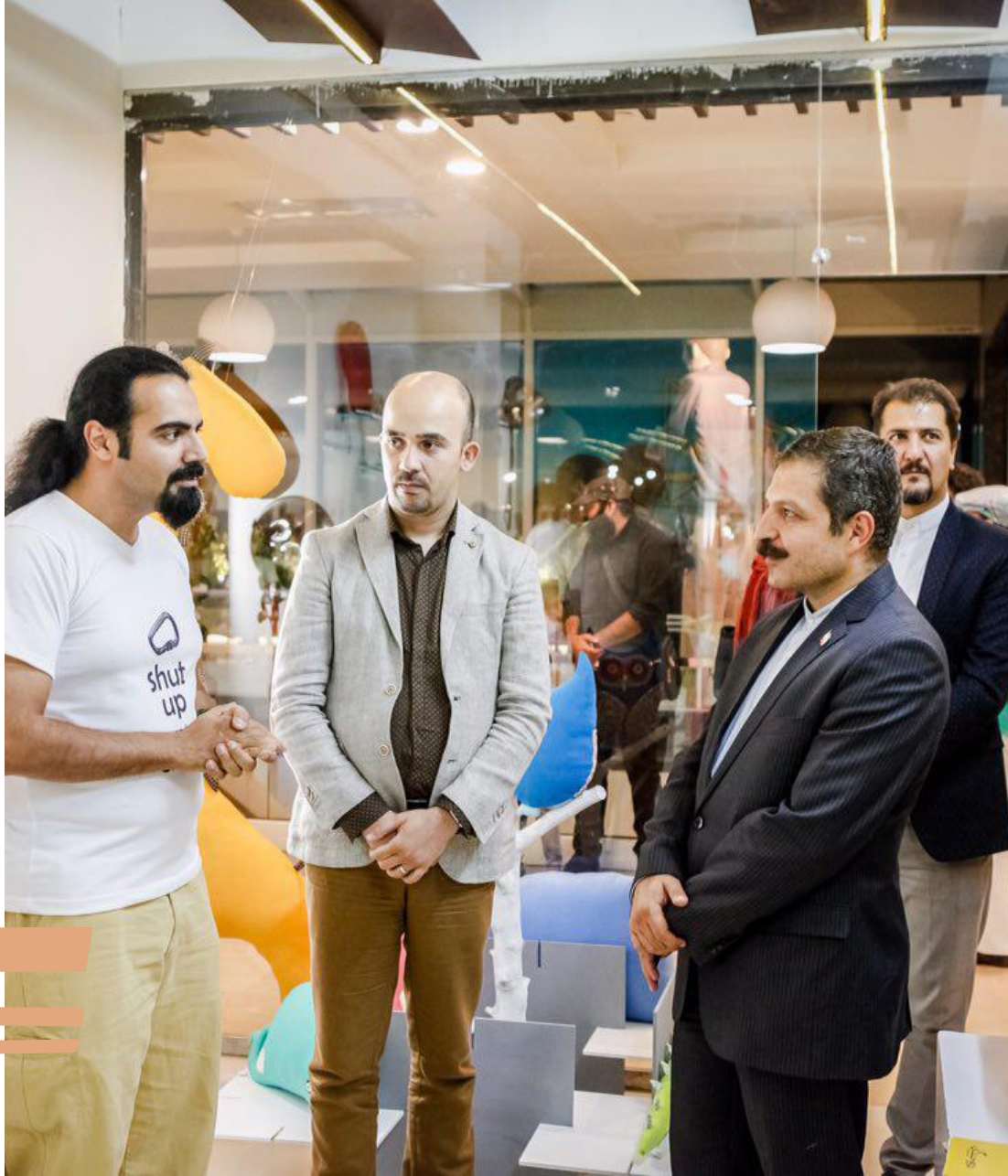


The Advertising Cultural Media Management Center was acquainted with my successes in decorating open spaces with works of art in the tourist city of Padideh Shandiz, which is why **in 2017** they proposed that I develop and implement a design for the Artistic September Event in Aban commercial complex. I believe that investors of commercial centers stand to profit from creating social added value and unique artistic experiences in their shopping centers. I strived to create works that were aesthetically pleasing and therefore would provide both artistic and economic added value for investors and artists alike. During this 6-month event 30 artists exhibited and sold their works in Mashhad's Aban shopping center, which led to the center's prominence as well as to the benefit of the artists.



مرکز مدیریت رسانه فرهنگ تبلیغ با شناخت از تجربه موفق فضاسازی هنری شهر توریستی و گردشگری پدیده شاندیز، در تابستان سال ۱۳۹۶ پیشنهاد ایده پردازی و برگزاری رویداد شهریور هنری آبان را به من ارائه کرد. با اعتقاد به اینکه آنچه به کمک سرمایه‌گذاران مجتمع‌های تجاری می‌آید ایجاد ارزش افزوده اجتماعی و تجربه منحصر به فرد هنری در مجتمع‌های تجاری است، نسبت به خلق تجربه‌ای که هم در کانال اقتصاد مردم حرکت کند و هم به دلیل جاذبه‌هایی که برای مخاطب ایجاد می‌کند برای صاحبان سرمایه و هنرمندان نیز موثر باشد اقدام کردم.

در این رویداد هنری ۳۰ هنرمند مطرح شهر مشهد به مدت شش ماه در بازار شهریور هنری آبان محصولات هنری خود را به نمایش و فروش گذاشتند و همچنین باعث خوانایی مجتمع تجاری آبان در شهر مشهد نیز شدند.





2014

Advisor and  
Designer of

# CHILDREN'S PROFESSION CITY

مشاور، طراح و  
سازنده

# IN THE "SMALL CITY"

شهر مشاغل  
کودکان

I was the advisor and designer of the Children's Profession City in the "Small City" project, which aimed to create a recreational space for children centered around education. During my time working on the project I benefited greatly from the experience of geniuses like Negar Estakhr, Azadeh Poormokhtar, Bahrain Shah Mohammadlu, Mostafa Rahmandoust, Raziye Boroumand, Mansour Zabetian, Mohammad Bahrani, and Elahe Rezaei. Brainstorming, designing, and introducing the project involved 20,000 hours of study and field research on 10 world-renowned theme parks around the world.

Our findings were gathered and published in various formats including in the form of 5 booklets. A few of my vital contributions to the project were analyzing the geometry of the area, social and cultural research, identifying the practices of national and international competitors, researching potential architectural designs, and implementing said designs. The project was situated in a 5,000 sq. mt. plot inside City Star shopping center, which is a part of the Sepad tourist area of Mashhad.





در طراحی پروژه «شهر کوچک» به عنوان یک فضای تفریحی و سرگرمی آموزش محور برای کودکان از تجربه بهترین نخبگان ملی که برای کودکان کار حرفه‌ای کردند از جمله نگار استخر، آزاده پورمختار، بهرام شاه محمدلو، مصطفی رحماندوست، راضیه برومند، منصور ضابطیان، محمد بحرانی و الهه رضایی استفاده کردم. ایده‌پردازی، طراحی و معرفی پروژه به مخاطبان با بیش از ۲۰ هزار ساعت مطالعه و بازدید میدانی از حدود ۱۰ نمونه موفق از اینگونه تم پارک‌ها و شهربازی‌ها در کشورهای مطرح جهان پیشینه طراحی پروژه بود که خروجی آن در قالب بسته‌های محتوایی متنوع و پنج دفترچه مطالعاتی تهیه و منتشر شد. تهیه هندسه مفهومی و مطالعات اجتماعی و فرهنگی، شناسایی و مطالعات عملکرد رقبای داخلی و خارجی، مطالعات و اجرای معماری و هنری پروژه از مهمترین فعالیت‌های وی در این پروژه بود. این پروژه با متراژ تقریبی ۵۰۰۰ متر مربع با هدف رونق بخشی مجتمع تجاری سیتی استار در منطقه گردشگری سپاد مشهد طراحی و به کارفرما ارائه شد.





Advisor and  
Designer of

# SARZAMIN GHAHREMANAN THEME PARK

مشاور و  
طراح

شهر بازی سرزمین  
قهرمانان منطقه  
گردشگری سپاد مشهد

2019



تجربه طراحی و ساخت شهربازی قهرمانان در قالب ایده‌پردازی کانسپت اصلی شهربازی، خلق کاراکتر، طراحی بازی و فضاهای عملکردی مثل پارک واقعیت مجازی و کلوپ کودک و خانواده به همراه کاورسازی وسایل بازی و سایر غرفه‌های خدماتی و هماهنگ سازی آنها با توجه به شیوه‌های بیان متنوع هنری در این پروژه مد نظرم قرار گرفت. فاز اول این شهربازی به وسعت تقریبی ۲ هکتار در سال ۱۳۹۸ به طور کامل منطبق بر طراحی ما در مرکز آفرینش و توسعه فضاهای هنری سرچ ساخته و رونمایی شد. جزئیات آن در سایت شهربازی به آدرس [www.ghahramanan.com](http://www.ghahramanan.com) قابل مشاهده می‌باشد.

دغدغه من در خصوص معرفی اساطیر ایرانی در فضاهای شهری، با انتخاب رویکرد معرفی رستم به عنوان ابرقهرمان کودکان در شهربازی و خلق کاراکترهای همراه وی به عنوان الگوی ایرانی کودکان دیده شده است و همکاری من با این شهربازی و طراحی فازهای توسعه تا کنون نیز ادامه دارد. ما هم اکنون در حال طراحی فاز دوم شهربازی برای اختصاص فضاهای بازی بولینگ، کارتینگ، اتاق فرار و سینما هستیم.



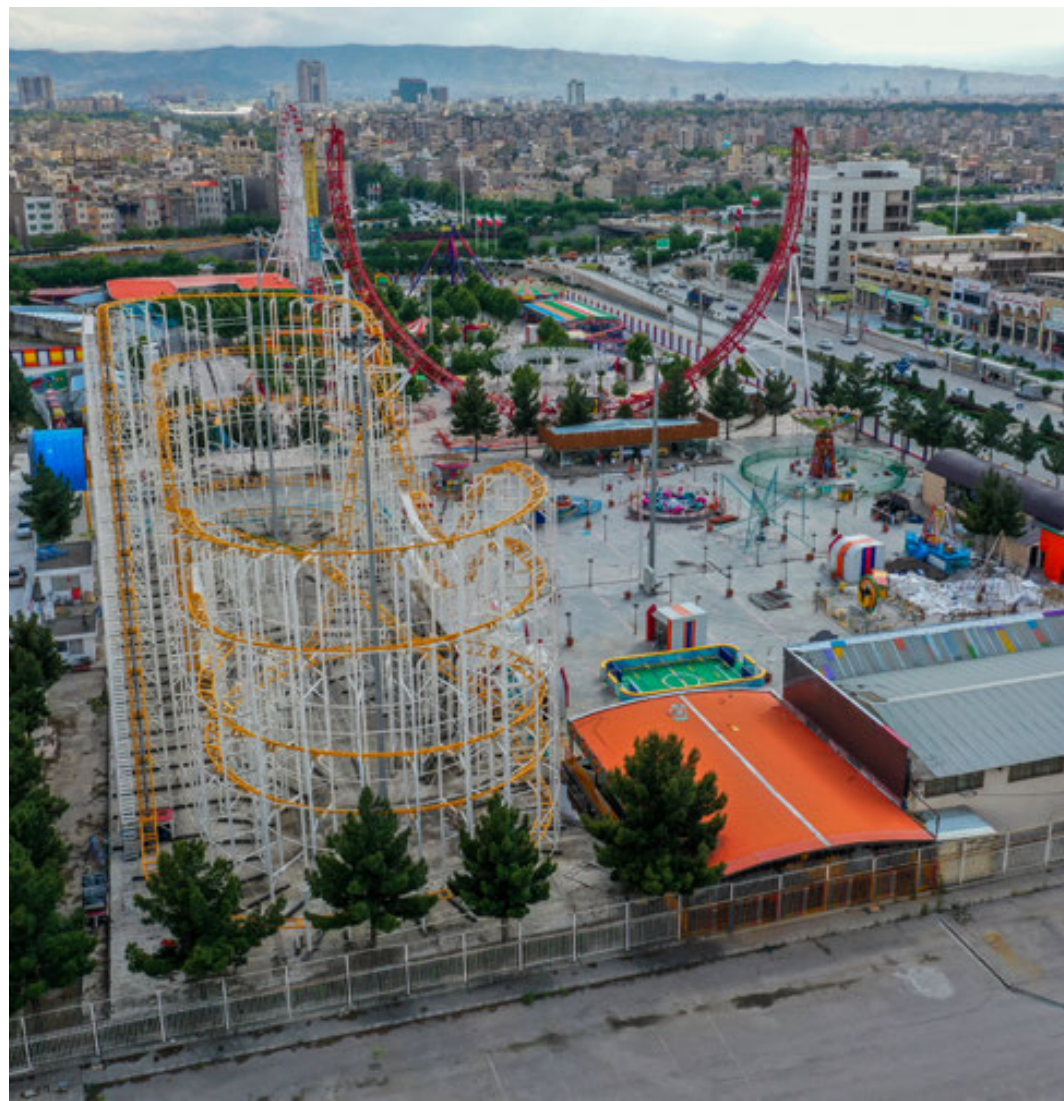
Character creation, designing games and playing areas similar to the digital reality park and the children and family's club, and decorating children's toys in addition to service kiosks were a few of my main responsibilities.

In 2019, The first phase of the theme park was built entirely on the design I submitted to Seraj Center for the Creation and Development of Artistic Spaces on a 2 hectare plot of land. The details of the project are available on the theme park's website at [www.ghahramanan.com](http://www.ghahramanan.com).



I was passionate about introducing Iranian myths into urban spaces, which is why I incorporated Rostam and a few associated characters as a role model for kids into my designs. My cooperation with the theme continues to this day. Currently, we are in the process of designing the second phase of the project by adding bowling, carting, escape rooms, and cinemas to the theme park.













ورودی فرعی

**FOOD COURT**

- ۵۵ میدان شهر
- ۵۶ غذا و نوشیدنی F&D
- ۵۷ غرفه های خوراکی
- ۵۸ پدیس شهرسازی
- ۵۹ فود کورت
- ۶۰ اطلاعات
- ۶۱ سوپرمارکت
- ۶۲ ساختمان اداری
- ۶۳ اتاق آموزشی کودک
- ۶۴ حراست
- ۶۵ کلبه



- ۶۶ اتاق آینه
- ۶۷ نظار خانواده
- ۶۸ تویپ کودک و خانواده
- ۶۹ بازی شاپ
- ۷۰ بازی های کمپووتری

- بازی های کودکانه**
- ۷۱ آکر ویت
  - ۷۲ کوی گرزان
  - ۷۳ بورد بازی
  - ۷۴ کشش کودک
  - ۷۵ ترامپولین
  - ۷۶ قیل پرده
  - ۷۷ سری گراز
  - ۷۸ کبک گرد
  - ۷۹ استخر توپ
  - ۸۰ اتاق بین و مشاهده بازی
  - ۸۱ بازی ماکرو انجمنیان
  - ۸۲ آکر ویت
  - ۸۳ کوی گرزان
  - ۸۴ بورد بازی
  - ۸۵ کشش کودک
  - ۸۶ ترامپولین
  - ۸۷ قیل پرده
  - ۸۸ سری گراز
  - ۸۹ کبک گرد
  - ۹۰ استخر توپ
  - ۹۱ اتاق بین و مشاهده بازی
  - ۹۲ بازی ماکرو انجمنیان
  - ۹۳ تویپ کودک و خانواده
  - ۹۴ نظار خانواده
  - ۹۵ بازی شاپ
  - ۹۶ بازی های کمپووتری

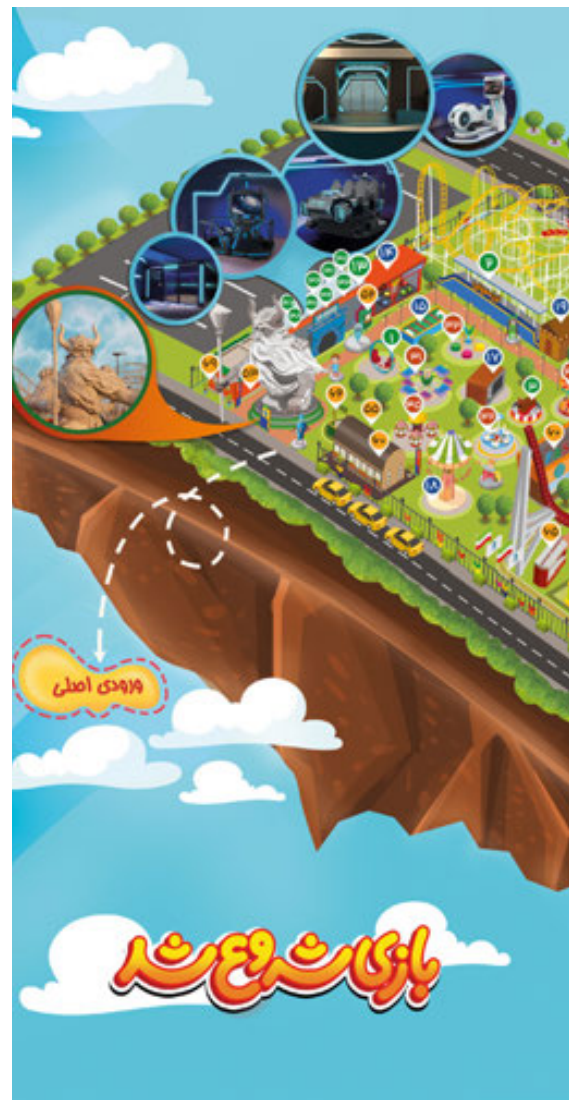
- خدماتی**
- ۹۷ اتاق تولد
  - ۹۸ غرفه های شارژ
  - ۹۹ اتاق ایفان
  - ۱۰۰ نگهبانی
  - ۱۰۱ ماشین های حمل کودک
  - ۱۰۲ سرویس بهداشتی
  - ۱۰۳ ایستگاه
  - ۱۰۴ سفینه جابه سستی
  - ۱۰۵ ماشین برقی
  - ۱۰۶ غرفه های شارژ
  - ۱۰۷ اتاق ایفان
  - ۱۰۸ سرفه جابه سستی



- بازی های هیجان انگیز**
- ۱ کبر و سگوب
  - ۲ آبریز هوایی
  - ۳ آکر
  - ۴ پستگال
  - ۵ اسکیت بو
  - ۶ کشش صبا
  - ۷ پاشش
  - ۸ شاتر
  - ۹ سله وحشت
  - ۱۰ پرواز در آسمان
  - ۱۱ سوزنده
  - ۱۲ آکر ویت
  - ۱۳ اتاق آینه
  - ۱۴ ماشین سگوب
  - ۱۵ آکر
  - ۱۶ سوزنده
  - ۱۷ آکر ویت
  - ۱۸ سله وحشت
  - ۱۹ پرواز در آسمان
  - ۲۰ سوزنده

- بازی های خانوادگی**
- ۲۱ ماشین برقی
  - ۲۲ پاشش و پمپاژ
  - ۲۳ چکش
  - ۲۴ لوزیون گیم
  - ۲۵ باب خانواده
  - ۲۶ کشش با حیوانات
  - ۲۷ ماشین برقی
  - ۲۸ خوشه شو
  - ۲۹ برنده شو
  - ۳۰ ترن خانوادگی
  - ۳۱ آکر تانگ
  - ۳۲ سیمای هفت بعدی
  - ۳۳ پاشش و پمپاژ
  - ۳۴ کشش صبا
  - ۳۵ سله وحشت
  - ۳۶ پرواز در آسمان
  - ۳۷ سوزنده





2019

**THE BIGGEST**

Rostam's  
Grandeur

**STATUE OF**

شکوه  
رستم

**ROSTAM IN IRAN**

بزرگترین مجسمه  
رستم در ایران

The biggest weakness of theme parks is their lack of national identity, which results in a lackluster knock-off version of their Western counterparts. In order to tackle this challenge in Mashhad's prominent Ghahremanan theme park, which means champion in Farsi, I drew inspiration from the champion Rostam in Shahnameh and based the image of the endeavor on him. To supplement his character I also developed a few comic characters.

**The epitome of our efforts to promote Iranian culture in theme parks was a 15-meter high statue of Rostam, on which our technical and artistic teams toiled on for 6 months. The statue was finally finished and revealed in June of 2019.**

بزرگترین نقطه ضعف شهربازی‌ها نداشتن هویت ملی و تبعیت از مدل‌های غربی و غیر ایرانی است و با توجه به موقعیت این شهربازی در مشهد و اهمیت پرداختن به موضوع شاهنامه، حضور ابر قهرمانی به نام رستم با کاراکتر کمیک و نزدیک به کودکان به عنوان ابر قهرمان شهربازی قهرمانان در نظر گرفتم.

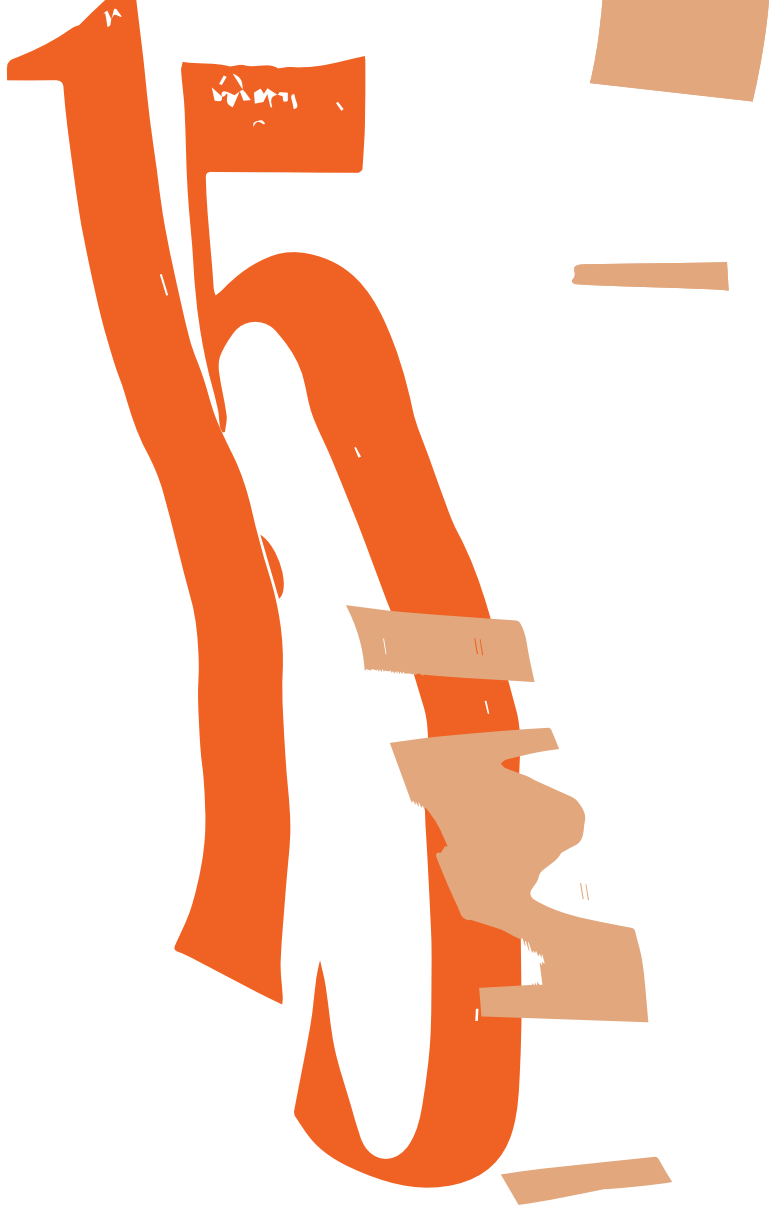
بهترین نمود این کاراکتر ساخت این مجسمه به ارتفاع ۱۵ متر و با تلاش ۶ ماهه تیم فنی و هنری من بود که در تیرماه سال ۹۸ ساخت و رونمایی شد.











2019

# FERDOWSI'S STATUE

مجسمه فردوسی،  
بزرگترین مجسمه ایران





In November of 2019, I started working on "Ferdowsi's Grandeur" with the aim to introduce one of the most important Persian poets: Abul Qasem Ferdowsi. The statue was built with state-of-the-art technology and stands at 38 meters as the tallest statue in Iran. The work was ordered and financed by the renowned Iranian investor Mr. Hossein Sabet.



در آذرماه سال ۱۳۹۸ ساخت مجسمه شکوه فردوسی به ارتفاع ۳۸ متر و با به روزترین تکنولوژی ساخت مجسمه‌های غول آسا و با هدف معرفی مهمترین شاعر پارسی زبان جهان ابوالقاسم فردوسی به سفارش سرمایه گذار معروف ایرانی آقای حسین ثابت توسط من شروع شد.

محاسبات فنی و ایستایی مجسمه، پیش بینی ساخت و جانمایی صاعقه گیر و امکان اکران تری دی مپینگ و گالری آثار هنری در پایه پروژه از ویژگی‌های منحصر به فرد پروژه است که به تائید کارشناسان اروپایی شرکت تجارت بین المللی ثابت نیز رسیده است.







The complicated foundation calculation, the inclusion of a lighting arrester, a 3-D map, and a work gallery at the base of the statue are a few of this project's distinguishing characteristics. The project was also approved by Sabet International Trading Company's foreign specialists.



2020

# THE ADMIRAL STATUE IN BANDAR ABBAS

مجسمه دریابان،  
بندرعباس  
پروژه آب شیرین کن



In the Spring of 2020, the Structure Building Company of the Persian Gulf ordered a statue of an Admiral with the aim of recreating local folklore and myths.

I finished the design and creation of the statue in the Seraj Center for the Creation and Development

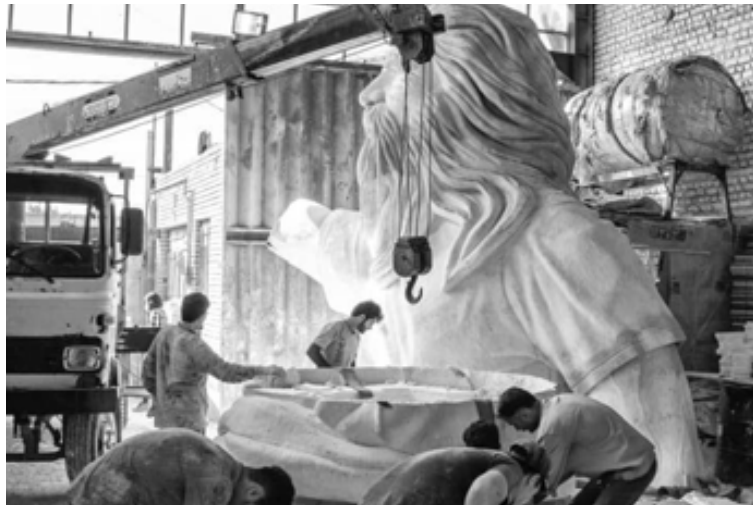
در بهار ۱۳۹۹ مجسمه دریابان به سفارش شرکت سازه سازان خلیج فارس و با هدف بازآفرینی داستان‌های بومی و اساطیری توسط ما در مرکز آفرینش و توسعه فضاهای هنری سراج طراحی و پس از ساخت در تابستان ۱۳۹۹ در ورودی پروژه آب شیرین کن خلیج فارس واقع در شهرک صنعتی بندرعباس نصب و اجرا شد. توجه به هویت و پوشش بومی و تطبیق سوژه مجسمه با عملکرد مجموعه مبدا از مهمترین رویکردهای من در طراحی، ساخت و اجرای این مجسمه بوده است.



of Artistic Spaces. In the summer of 2020, my work was installed at the entrance of the Persian Gulf's water purification establishment in the commercial district of Bandar Abbas. The most important considerations I made in designing, building, and installing the statue were local cultural identities, customary clothing, and the harmony between the subject and the work of the establishment.







2019

Aesthetic  
Advisor for

**THE NEW  
CITY OF  
GOLBAHAR**

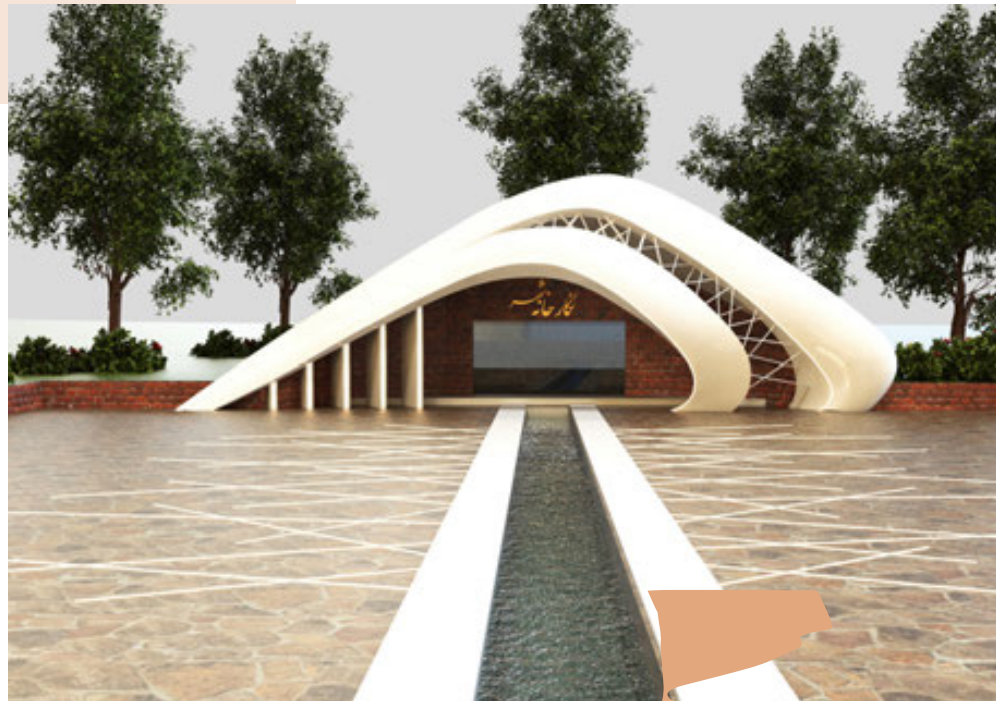
مشاور  
زیباسازی

شهر جدید  
گلپه‌هار



In 2019, I signed a one-year consultation contract with Golbahar Construction Company to improve the aesthetics of the new city of Golbahar. In light of the fact that the city was newly founded, I developed a design that was in tune with city-planning concepts and infrastructure that was to be constructed.

Brainstorming ideas and designs for a new gallery, graphically reproducing the nearby river, designing a bridge with numerous natural elements, and organizing a contest to decorate the main square and entrance of the city are a few of my accomplishments during my time as an advisor. The gallery was built and opened in the summer of 2020 and the designs submitted to the competition were published in Bahman of 2019.





در سال ۱۳۹۸ و بر اساس قرارداد مشاوره زیباسازی با شرکت عمران شهر جدید گلپهار به مدت یک سال، توجه به کارکرد هنر شهری در شهرهای جدید ایران به واسطه نوظهور بودن آن ها، طراحی بر اساس مبانی علمی و شهرسازی و ایجاد زیرساخت‌های لازم را مد نظر قرار دادم. ایده‌پردازی و طراحی نگارخانه شهر، بازآفرینی محیطی دریاچه گلپهار، طراحی پل طبیعت و تدوین فراخوان طراحی میدان اصلی شهر جدید و ورودی شهر جدید گلپهار از مهمترین پروژه‌هایی بود که به عنوان مشاور زیباسازی شهر جدید گلپهار تعریف کردم. از این مجموعه نگارخانه شهر گلپهار در تابستان ۱۳۹۹ ساخت و افتتاح شد و فراخوان طراحی ورودی شهر گلپهار نیز در بهمن ۱۳۹۸ منتشر شد.



2019

Aesthetic  
Advisor for

# EXPANDING ARTISTIC SPACES

توسعه  
فضاهای هنری

# IN NAMAK ABROOD CITY

شهر توریستی و  
تفریحی نمک آبرود



In the winter of 2019, I submitted my proposal to expand artistic spaces in the tourist-oriented city of Namak Abrood. My coworkers and I worked for nearly a year to create elements and structures based on local stories, the city's tourism-oriented identity, and its beautiful nature. I came up with the general concept of creating golden frames to give visitors the impression of having a 'golden' or great time. I placed children and nature as the focal points of these designs. This project was built, installed, and revealed with the help of 8 renowned artists from Mashhad in 2020. I am greatly indebted to Ali Nemati, Milad Khaleghi, Rabee Nazari, Mehrzad Rastgoo, Ziba Ezazi, Sara Salamat, and Fatemeh Zahmati for their contributions.









در زمستان سال ۱۳۹۸ پیشنهاد توسعه فضاهای هنری شهر توریستی نمک آبرود را به مدیریت این منطقه گردشگری ارائه کردم. این پروژه که حاصل تلاش نزدیک به یک سال من و همکارانم در ایده پردازی و خلق المان‌ها و سازه‌های کاربردی است بر اساس داستان‌های بومی، هویت شهر توریستی و آثار تعاملی در گفتگو با طبیعت زیبای شهر نمک آبرود طراحی شده است. آثار هنری در این پروژه بر اساس یک کانسپت کلی با هدف ایجاد قاب‌های طلایی بصری برای مخاطب به منظور ثبت خاطره خوش سفر طراحی شده اند. من در طراحی این آثار کودکان و طبیعت را به عنوان محور طراحی در نظر گرفتم. این پروژه در خرداد ۱۳۹۹ و با مشارکت حدود ۸ نفر از هنرمندان مطرح مشهد در پروسه ساخت، نصب و رونمایی شد. علی نعمتی، میلاد خالقی، رایعه نظری، مهرزاد راستگو، زیبا اعزازی، سارا سلامت و فاطمه زحمتی از مهمترین دستیاران من در این پروژه هنری بودند.





Creating Beautiful Construction Barriers for **PARDIS**

محصول سازی  
پروژه

**GALLERY AND  
MASHHAD  
THEATER**

کارخانه خلاقیت و  
پردیس تئاتر مشهد

2020



In 2020, Mashhad Construction Company commissioned me to create decorated construction barriers for Pardis gallery and Mashhad theater projects. My work was intended to reduce visual pollution of construction projects by creating diverse creative spaces that instilled a sense of happiness and peace in the audience. Presenting these projects in this manner was meant to set an example of how to decorate similar projects in order to make the cities we live in more beautiful and appealing to its inhabitants. My work, which was designed and revealed in May and August of 2020, was created using PVC, polycarbonates, and special lasers for surfaces.





در اردیبهشت ۱۳۹۹ به سفارش سازمان عمران شهرداری مشهد طراحی و اجرای پروژه محصورسازی کارخانه خلاقیت و پردیس تئاتر مشهد را به عهده گرفتیم. این پروژه‌ها به منظور رفع آلودگی بصری پروژه‌های ساختمانی در حال ساخت و به منظور ایجاد فضایی خلاق با ارائه‌های متنوع زمانی با سایه پروژه و بر مبنای طراحی و پویایی زندگی شهر و القا حس شادی و نشاط به مخاطبان طراحی و اجرا شدند. ارائه نمونه اجرایی موفق به منظور الگوبرداری سایر پروژه‌های مشابه با هدف زیباسازی سیمای شهری از مهمترین اهدافم در طراحی و اجرای این پروژه بوده است. این دو پروژه با متریال پی وی سی، پلی کربنات و تکنیک لیزر صفحات در خرداد و شهریور ۱۳۹۹ ساخته و رونمایی شدند.



رشا صابری ۳۲۷

شهریار ۳۲۲

2020

NEYSHABUR

Designing MEDICAL

UNIVERSITY'S  
CAFETERIA AND  
AMPHITHEATER

طراحی پروژه سلف  
سرویس و آمفی تئاتر

دانشگاه علوم پزشکی  
نیشابور

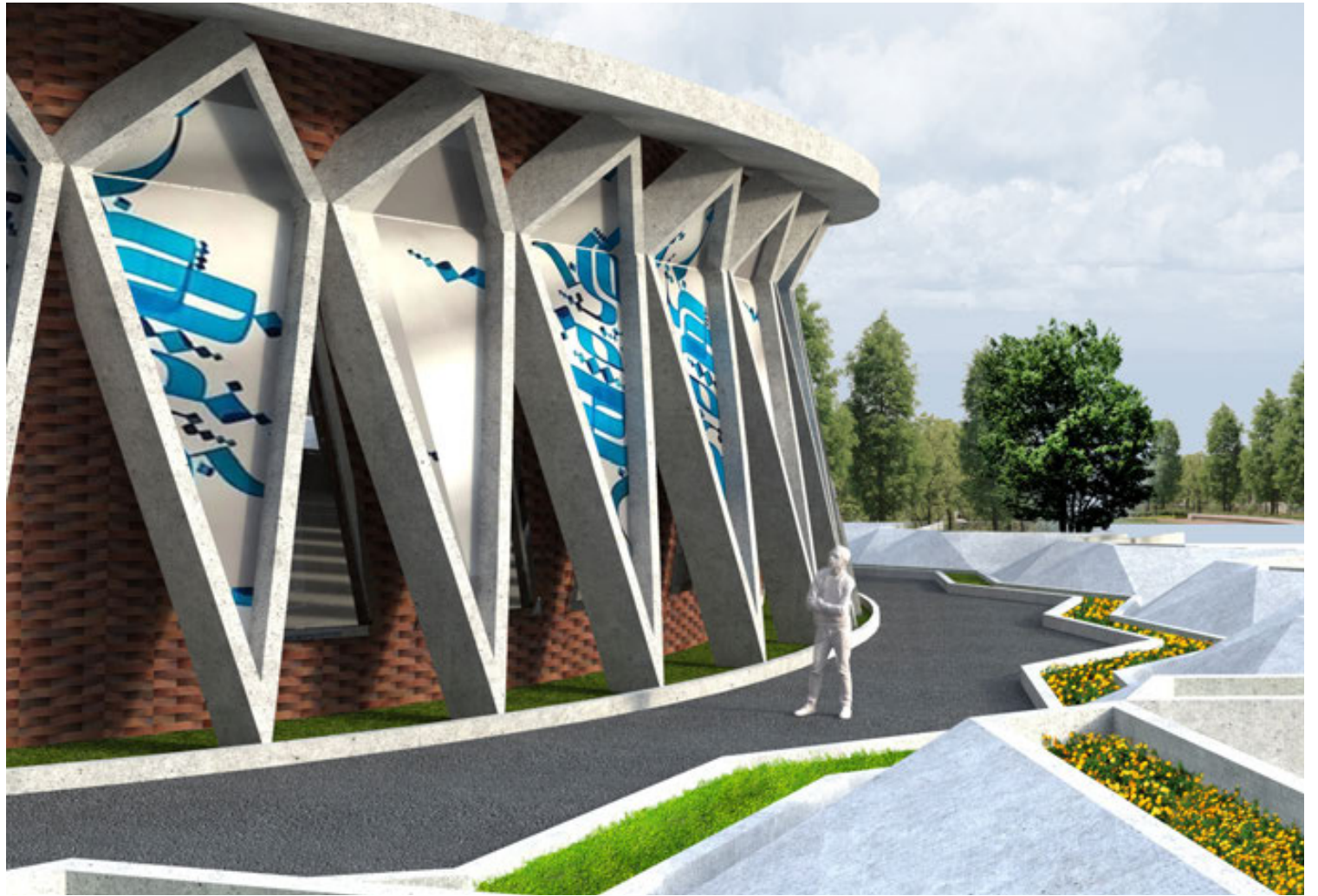


Due to my successful cooperation with Ahmad Ghandehariyun on designing Hassan Mojtaba (p.b.u.h) mosque, I was offered to design Neyshabur Medical University's cafeteria and amphitheaters in July of 2020. For this project I drew inspiration from Khayyam and Kamal-al-Molk's tombs in Neyshabur, which led me to incorporating both modern and traditional concepts into my design. I created a model of the project with a 3D printer before implementing it on around 2000 meters of space.

مهندس احمد قندهاریون بر اساس تجربه همکاری موفق مسجد امام حسن مجتبی<sup>(ع)</sup>، این بار پروژه طراحی ساختمان سلف سرویس و آمفی تئاتر دانشگاه علوم پزشکی نیشابور را در مردادماه ۹۹ به من سپرد.

من در این پروژه با الهام از دو بنای معروف آرامگاه خیام و کمال الملک در نیشابور و با هدف گفتگوی سنت با مدرنیته ساختمان را در متراژ تقریبی ۲۰۰۰ متر طراحی کرده و ماکت پروژه را با تکنیک پرینت سه بعدی ساخت و ارائه کردم.









# HICHAA GALLERY

کیوریتور مجموعہ  
آثار هنری ہیچا

from 2012

علاوه بر فعالیت‌های حرفه‌ای ام در حوزه هنر شهری، از سال ۹۱ نسبت به خرید و جمع‌آوری آثار هنری هنرمندان جوان و پیش رو اقدام کردم. هم اکنون به عنوان یکی از مجموعه داران آثار هنری کشور صاحب نزدیک به ۶۰ اثر هنری ارزنده هنری در قالب مجسمه، نقاشی، نقاشی خط و هنرهای سنتی هستم. این آثار در گالری آنلاین هیچا به آدرس [www.hichaa.com](http://www.hichaa.com) قابل مشاهده می‌باشد.



Besides my professional endeavors in urban art, from the year 2012 I started collecting works from up-and-coming young artists. As one of the art collectors of Iran, I own close to 60 works, which include statues, paintings, calligraphic paintings, and traditional works of art. My collection is virtually available at [www.hichaa.com](http://www.hichaa.com).







# ROSHANA, THE SOCIAL RESPONSIBILITY OF ART

روشنا، مسؤولیت  
اجتماعی هنر

2014  
تا کنون



معتقدم که کار اصلی هنر افزایش سطح آگاهی مردم و تلاش برای ایجاد حال خوب بشریت است، ما در روشنا مسئولیت اجتماعی خود می‌دانیم که برای کودکان بی سرپرست شهر با استفاده از زبان هنر و مشارکت با هنرمندان مطرح و بین‌المللی کشور الگوهای مناسب کاری و هنری و رفتاری ایجاد کنیم.



I believe that the main purpose of art is to increase people's level of consciousness and improve their mood. At Roshana we see it as our social responsibility to use the language of art and cooperation with national and international artists in order to provide orphaned kids with positive behavioral and artistic role models.











Builder and  
designer

**RUST SCULPTURE**  
The glory of  
Ferdowsi **OF FERDOWSI**

طراح و مجری

سرديس شكوه  
فردوسی

2021

The idea of creating Ferdowsi bust (8 meters high) in main square of Ferdowsi University campus, Mashhad, was formed focusing on national and cultural identity of this old university in the winter of 2020 and accompanied by redesigning of the square. This new arrangement was formed based on five main discourses as below:

- Reflection of the great Ferdowsi's thought in the context and time of the work.
- Replicating of geometric shapes in order to mimic the art of composing Shahnameh in the audience's mind.
- The idea of using the most stable geometric shape, triangle, in order to create stronger and lasting links with the epic view of the creator of Shahnameh.
- Emphasis on «I suffered a lot in this thirty years (a part of Ferdowsi poem)» by using parts based on multiples of number thirty.
- Creation of the work in an abstract way due to the dynamic nature of the mind and provide more variety from the viewer's perspective over the time.



ایده آفرینش سردیس شکوه فردوسی به ارتفاع ۸ متر در میدان اصلی پردیس دانشگاه فردوسی مشهد با تأکید بر هویت ملی و فرهنگی این دانشگاه دیرینه سال در زمستان ۱۳۹۹ خورشیدی با پیرایش چهره‌ای جدید از میدان شکل گرفت. این آرایش نو در پنج گفتمان اصلی شامل موارد زیر شکل گرفت :

- بازتاب اندیشه فردوسی بزرگ درزمینهٔ و زمانه اثر.
- تکرار اشکال هندسی به‌منظور نقش بستن هنر سرایش شاهنامه در ذهن بیننده .
- اندیشه به‌کارگیری پایدارترین شکل هندسی، مثلث به‌منظور پیوندهای پرننگ‌تر و ماندگارتر با نگاه حماسی خالق شاهنامه.
- تأکید بر مصرع «بسی رنج بردم در این سال سی» با به‌کارگیری قطعات بر پایه مضربی از عدد سی.
- آفرینش اثر به‌گونه‌ای انتزاعی جهت پویایی ذهن و گوناگونی بیشتر از دریچه نگاه تماشاگر اثر در طول زمان.









The glory of  
Ferdowsi



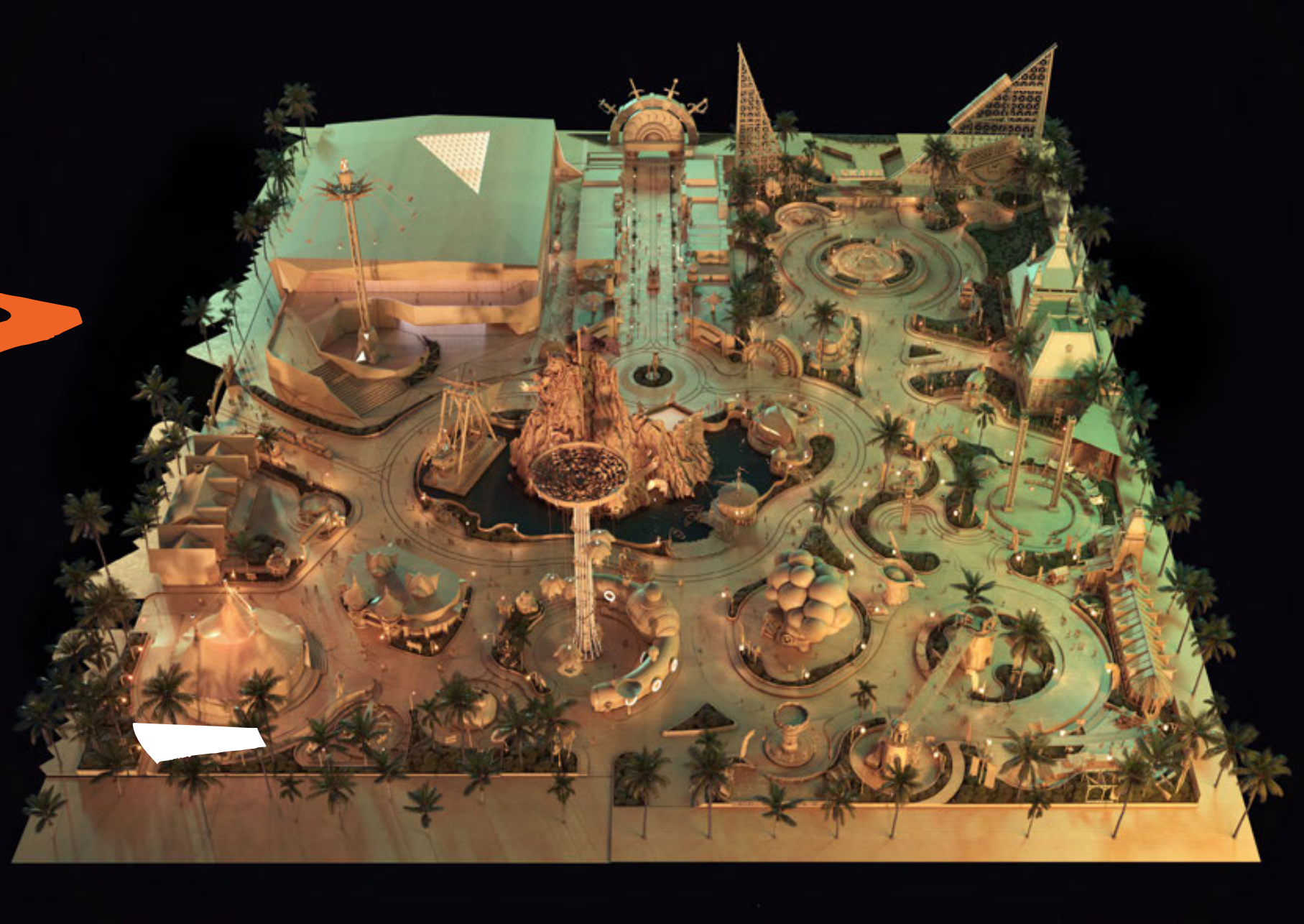
Consultant  
and  
Designer of

# KISH RESORT AND AMUSEMENT PARK

مشاور  
و طراح

تم پارک ریزورت و  
شهربازی کیش

2020-2021



این پروژه باهدف طراحی و ساخت تم پارک تفریحی و سرگرمی در جزیره کیش و با تکیه بر هویت بومی آن شکل گرفت. ایده پردازی و طراحی فضاهای متنوع پروژه ازجمله ساختمان شهربازی سرپوشیده، خیابان اصلی با تم کلاسیک، ورودی اصلی منطبق با تم دزدان دریایی، کوه و دریاچه با تم جزیره حریره و طراحی پنج سرزمین و رایدها و اترکشن های مرتبط دیگر منطبق بر تم و داستان اصلی شهربازی از عناصر اصلی این پروژه بودند. طراحی این پروژه به وسعت ۴ هکتار به سفارش شرکت پارسیس زرمهر کیش در زمستان ۱۳۹۹ آغاز و در پاییز ۱۴۰۱ به پایان رسید.



**This project was formed aimed at designing and building a theme and amusement park in Kish Island based on native identity of the region.**

Imageneering and design of various spaces such as: indoor amusement park building, a main street with a classic theme, a main entrance in accordance with the theme of pirates, a mountain and lake based on Harira Island theme, and design of five lands and different rides and attractions based on the main theme and story of the park are some examples of the main elements in this project. In a four-hectare area, the project started in 2019 based on the request of Kish Parsis Zarmehar Co. and completed in fall 2022.





Consultant and  
Designer of

**FARABAZI**

**ENTERTAINMENT**

مشاور و طراح

**AND SPORT**

مجموعه  
تفریحی ورزشی  
فرابازی

**COMPLEX**

2022



در پاییز ۱۴۰۱ طراحی تم پارک سرپوشیده فرابازی را تحت تأثیر مفاهیم «متاورس» و بر پایه کانسپتی از «جهان‌های موازی» طراحی کردیم، این مفهوم در عرصه فناوری در واقع برداشتن مرزی بین دنیای مجازی و حقیقی است. خلق تجربه‌ای میان مرز که فراتر از این دو جهان است و می‌تواند سبکی جدید از زندگی را خلق کند.

In fall 2022, we designed Farabazi indoor theme park inspired by «Metaverse» and «parallel worlds» concepts. In the field of technology this concept actually means to remove the border between virtual and real worlds and creating a cross-border experience that goes beyond these two worlds and could create a new life style.



Farabazi entertainment and sports complex, by the order of Ghahremanan Amusement Park of Mashhad, consists of bowling hall, shooting hall, virtual reality (VR) theme park, billiard and snooker hall, karting and favorite games of generation Z and is located on an area of 3550 square meters in Sepad tourism area of Mashhad city.





در پاییز ۱۴۰۱ طراحی تم پارک سرپوشیده فرابازی را تحت تأثیر مفاهیم «متاورس» و بر پایه کانسپتی از «جهان‌های موازی» طراحی کردیم، این مفهوم در عرصه فناوری دروازه برداشتن مرزی بین دنیای مجازی و حقیقی است. خلق تجربه‌ای میان مرز که فراتر از این دوجهان است و می‌تواند سبکی جدید از زندگی را خلق کند.



2021-2022

author

**THEME PARK  
BOOK AND  
BEAUTIFICATION  
OF THE CITY**

مؤلف کتاب طراحی تم پارک  
و شهر زیبا



در بهار ۱۳۹۷ و به منظور تجمیع کلیه فعالیت‌های هنری ام، مرکز آفرینش و توسعه فضاهای هنری سراج را با سه دپارتمان تخصصی هیچا، آنارک و گیگ آرت تأسیس کردم. برای اطلاع از مأموریت و چشم‌انداز این مجموعه و سایر پروژه‌های من می‌توانید به سایت [saraaj.org](http://saraaj.org) و یا سایر رسانه‌های اجتماعی آن مراجعه نمایید.



In order to consolidate all of my endeavors, **in 2018** I established the Saraaj Center for the Creation and Development of Artistic Spaces with three specialized departments: Hichaa, Onarc, and Gigart. For details on my mission, vision, and other projects please visit [saraaj.org](http://saraaj.org) and its associated social media channels.





**www.  
saraaj  
.org**

**Instagram:  
saraajorg**

**www.  
mashhadart  
.com**

**linkedin:  
mohsen-saraji**

**www.  
hichaa  
.ir**





PORTFOLIO  
2002-2022